



Modell	 e-Foam 7 P (mit Akkupack 4.0 Ah/ Ladegerät)	EU Art.Nr. 12196001
Modèle	e-Foam 7 P (mit Akkupack 4.0 Ah/ Ladegerät)	UK Art.Nr. 12200501
Modello	e-Foam 7 P (mit Akkupack 4.0 Ah/ Ladegerät)	US Art.Nr. 12201201
Model	e-Foam 7 P (ohne Akkupack/ ohne Ladegerät)	Art.Nr. 12196501
	 e-Foam 7 E (mit Akkupack 4.0 Ah/ Ladegerät)	EU Art.Nr. 12197001
	e-Foam 7 E (mit Akkupack 4.0 Ah/ Ladegerät)	UK Art.Nr. 12202301
	e-Foam 7 E (mit Akkupack 4.0 Ah/ Ladegerät)	US Art.Nr. 12203401
	e-Foam 7 E (ohne Akkupack/ ohne Ladegerät)	Art.Nr. 12197501

Masse (L x B x H) / Dimensions (L x L x H)
 Dimensione (L x L x A) / Afmeting (L x B x H) **250 x 300 x 680 mm** | 0.8 x 1 x 2.2 ft

Leergewicht mit Akkupack / Poids à vide avec bloc batterie
 Peso a vuoto con batteria / Leeggewicht met accu-pack **4.4 kg** | 9.7 lbs

Betriebsdruck / Pression de service
 Pressione d'esercizio / Bedrijfsdruk **max. 3.5 bar** | max. 51 psi

Zulässige Betriebstemperatur
 Température de service admissible
 Temperatura d'esercizio ammissibile
 Toegestane bedrijfstemperatuur **5–30 °C** | 41–86 °F

Füllinhalt
 Capacité nominale
 Capacità nominale
 Vulvolume **7 l** | 1.84 US gal

Schalldruckpegel
 Niveau de pression acoustique
 Pressione sonora
 Geluidsrukniveau **L_{pA} = 73 dB(A)¹**

Schalleistungspegel
 Niveau de puissance acoustique
 Potenza sonora
 Geluidsvermogensniveau **L_{WA} = 85 dB(A)²**

¹ISO 2151: 2009-01; ± K_{PA} = 1.6 dB(C)
²ISO 9614-2: 1996-12; ± K_{WA} = 2.2 dB(A)

i **Verwendung/Ungeeignet:**
 Utilisation/Inapproprié:
Use/Non adatto:
 Gebruik/Ongeschikt:
 Lesen Sie die beiliegende Gebrauchsanleitung Foam-Matic 5
 Lisez le mode d'emploi joint au Foam-Matic 5
 Leggere le istruzioni per l'uso di Foam-Matic 5 allegato
 Lees de bijgevoegde gebruiksaanwijzing van de Foam-Matic 5

Lithium-Ionen Akkupack
Bloc batterie lithium-ion
Batteria agli ioni di litio
Lithium-ion accu-pack



Spannung
 Tension
 Tensione
 Spanning **18V**

Ladezeit
 Durée de charge
 Tempo di carica
 Laadtijd **< 80 min**

Kapazität
 Capacité
 Capacità
 Inhoud **4 Ah**

Integrierte Schutzschaltung
 Circuit de protection intégré
 Circuito di protezione integrato
 Geïntegreerde beveiligingsschakeling

Gewicht Akkupack
 Poids bloc batterie
 Peso batteria
 Gewicht accu-pack **685 g** | 1.51 lbs



Birchmeier Sprühtechnik AG
 Im Stetterfeld 1
 5608 Stetten
 Schweiz

Telefon +41 56 485 81 81

info@birchmeier.com
 www.birchmeier.com



Weitere Infos unter Produkt e-Foam 7
 Informations supplémentaires sous le produit e-Foam 7
 Ulteriori informazioni sul prodotto e-Foam 7
 Meer informatie vindt u onder product e-Foam 7

www.birchmeier.com

Leistungsdaten
Données de performance
Dati prestazionali
Prestaties

Füllmenge Capacité Capacità Capacity	Aufpump-Richtzeit* Temps de gonflage indicatif* Tempo di gonfiaggio indicativo* Gemiddelde opblaastijd*
1 l	1 min 25 s
2 l	1 min 15 s
3 l	1 min
4 l	50 s
5 l	40 s
6 l	25 s
7 l	15 s

*für 7l Behälter / 3,5 bar
 *pour récipient de 7 l / 3,5 bar
 *per contenitori da 7 l / 3,5 bar
 *voor 7 l-container / 3,5 bar

e-Linie mit TLK 35 / e-Line avec TLK 35
e-Line con TLK 35 / e-Line met TLK 35



Sprühen
 Pulvériser
 Spruzzare
 Sproeien

Schäumen
 Mousseur
 Schiumare
 Schuimen

Stäuben
 Poudrer
 Polverizzare
 Poederverstuiwen

EU Konformitätserklärung
Déclaration de conformité UE
Dichiarazione di conformità UE
EU-conformiteitsverklaring

Wir bestätigen hiermit, dass die unten aufgeführten Sprüheräte aufgrund der Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Richtlinien entsprechen.

Par la présente, nous confirmons que les pulvérisateurs ci-après indiqués répondent suite à leur conception et leur construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive.

Si conferma che le irroratrici riportate di seguito, per la loro progettazione e costruzione, nonché nella versione che abbiamo immesso sul mercato, sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza e salute delle direttive.

Wij bevestigen hierbij dat de hieronder beschreven sproeiapparatuur op basis van ontwerp en bouwwijze, net als in de door ons in omloop gebrachte uitvoering, voldoet aan de veiligheids- en gezondheidsvereisten conform richtlijnen.

Modell Modèle Modello Model	Einschlägige Richtlinien Directives pertinentes Direttive in materia Fundamentele richtlijnen	Angewandte Normen Normes appliquées Standard applicati Toegepaste normen
e-Foam 7 P e-Foam 7 E	2006/42/EG 2011/65/EU 2014/30/EU	EN 62841-1:2023 EN IEC 63000:2018 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021

Interne Massnahmen stellen sicher, dass die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen. Der Unterzeichnende handelt im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsleitung.

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences des directives en vigueur et les normes appliquées est garantie par des mesures internes. Le soussigné agit par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

Le misure interne garantiscono che gli apparecchi in serie siano sempre conformi ai requisiti delle direttive attuali e alle norme applicate. Il sottoscritto agisce per conto e per procura dell'amministrazione.

Interne maatregelen garanderen dat de producten altijd voldoen aan de vereisten van de actuele richtlijnen en aan de toegepaste normen. De ondergetekende handelt in opdracht en met volledige volmacht van de bedrijfsleiding.

Stetten,
 13.03.2026

Ch. Nydegger
 Leiter Entwicklung & Konstruktion
 Birchmeier Sprühtechnik AG
 Im Stetterfeld 1
 5608 Stetten
 Schweiz

DE Gebrauchsanleitung – Druckspeicher-Schaumgerät mit Akku-Kompressor

FR Mode d'emploi – Mousseur à pression avec compresseur à batterie

IT Istruzione per l'uso – Accumulatore di pressione a schiuma con compressore a batteria

NL Gebruiksaanwijzing – Drukaccumulator schuimunit met accu-compressor

e-Foam 7 P/E

7 Liter / 3.5 bar



e-Foam 7 P



e-Foam 7 E



e-Foam 7 P

e-Foam 7 E



Unbedingt vor Erstgebrauch lesen
 Veuillez lire impérativement avant la première utilisation
 Da leggere assolutamente prima della messa in funzione per la prima volta
 Absoluut lezen voor het eerste gebruik

Die in der ursprünglichen Anleitung aufgelisteten Daten werden durch die in diesem Beiblatt ersetzt. Dieses Beiblatt ist Bestandteil der Originalanleitung und ist nur gültig mit den Originalbetriebs- und Sicherheitshinweisen.

Les informations mentionnées dans les instructions d'origine sont remplacées par les valeurs indiquées à l'intérieur de cette enveloppe. Cette enveloppe fait partie intégrante du mode d'emploi et elle est uniquement valable si elle est jointe au mode d'emploi d'origine et aux consignes de sécurité.

I dati elencati nelle istruzioni originali sono sostituiti dai valori indicati all'interno di questo foglio supplementare. Questo fa parte delle istruzioni per l'uso originali ed è valido solo se è allegato alle istruzioni per l'uso e alle istruzioni di sicurezza originali.

De gegevens in de originele instructies worden vervangen door die in deze aanvulling. Deze aanvulling maakt deel uit van de originele instructies en is alleen geldig met de originele gebruiks- en veiligheidsinstructies.



Made in Switzerland

Übersicht
Aperçu
Panoramica
Overzicht

TLK 35
Akku-Hochleistungs-Kompressor
Compresseur haute performance à batterie
Compressore a batteria ad alte prestazioni
Krachtige accucompressor
Art.Nr. 12185901

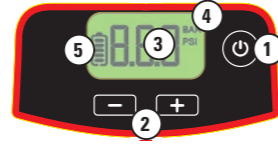
Sprührohrhalterung
Support pour lance de pulvérisation
Supporto per tubo di spruzzatura
Spuitsbuishouder

Entriegelung Akku
Déverrouillage batterie
Sblocco batteria
Ontgrendeling accu

Hauptschalter Ein / Aus
Interrupteur principal
marche/arrêt
Interruttore principale On/Off
Hoofdschakelaar aan/uit



Anzeige / Steuerung
Affichage / Commande
Visualizzazione/Controllo
Weergave / besturing



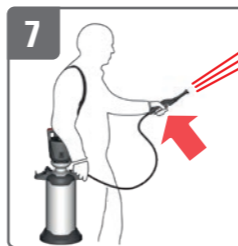
- ① Ein / Aus Kompressor
Compresseur marche / arrêt
Compressore acceso / spento
Aan / Uit compressor
- ② Druckeinstellung +/- 0.1 bar
Réglage de la pression +/- 0.1 bar
Impostazione della pressione +/- 0.1 bar
Drukinstelling +/- 0.1 bar
- ③ Anzeige: eingestellter Druck (blinkt 5 s) / aktueller Druck (fix)
Affichage : pression réglée (clignote 5 s) / pression actuelle (fixe)
Indicatore: pressione impostata (lampeggia 5 s) / pressione attuale (fissa)
Weergave: ingestelde druk (knippert 5 s) / actuele druk (vast)
- ④ Einheit bar/psi
Unité bar/psi
Unità bar/psi
Eenheid bar/psi
- ⑤ Anzeige Ladezustand
Affichage état de charge
Indicatore del livello di carica
Weergave laadstatus

Dichtungssätze
Pochettes de joints
Sets di guarnizioni
Pakking kits

e-Foam 7 P	11905101
e-Foam 7 E	11911801

Inbetriebnahme
Mise en service
Messa in funzione
Ingebruikname

1 LED-CHECK



i Gerät nicht legen
Attendre que la pression soit atteinte
Attendere fino al raggiungimento della pressione
Apparaat niet neerleggen

Ladezustand am Akkupack kontrollieren
Contrôler l'état de charge sur le bloc batterie
Controllare il livello di carica sulla batteria
Laadstatus op de accu-pack controleren



Akkupack einsetzen
Insérer le bloc batterie
Inserire il pacco batteria
Plaats batterij

Gerät einschrauben und einschalten
Visser l'appareil et le mettre allumé
Avvitare l'apparecchio e accenderlo
Apparaat vastschroeven en inschakelen

Eingestellter Druck blinkt 5s
Pression réglée clignote 5s
Pressione impostata lampeggia per 5s
Ingestelde druk knippert gedurende 5s

Einheit Druck wechseln (bar <-> psi)
Changer d'unité de pression
Cambiare l'unità di misura della pressione
Drukeenheid wijzigen

Einstellen des Druckes +/- 0.1 bar
Ajuster la pression +/- 0.1 bar
Regolare la pressione +/- 0.1 bar
Druk instellen +/- 0.1 bar

Kompressor einschalten
Mettre en marche le compresseur
Accendere il compressore
De compressor inschakelen

i Warten bis Druck erreicht
Attendre que la pression soit atteinte
Attendere fino al raggiungimento della pressione
Wacht tot de druk is bereikt

Aktueller Druck wird angezeigt
La pression actuelle s'affiche
Viene visualizzata la pressione attuale
De huidige druk wordt weergegeven

Anwenden
Appliquer
Applicare
Toepassen



Gerät ausschalten
Éteindre l'appareil
Spegner il dispositivo
Schakel het apparaat uit

Fehleranzeige
Témoign de défauts
Segnalatore di error
Foutmelding

E01 Akkupack leer – Akku laden/austauschen
Bloc batteries vide – Charger/remplacer la batterie
La batteria è vuota – Caricare/sostituire la batteria
Accu leeg – Batterij opladen/vervangen

E02 Akkupack Temperatur zu hoch / zu niedrig – Warten
Bloc batteries Température trop élevée / trop basse – Attendre
Temperatura della batteria troppo alta / troppo bassa – Attendere
Temperatuur accupack te hoog / te laag – Wachten

E03 Überstrom/Kurzschluss – Fachhändler aufsuchen
Surintensité/court-circuit – Consulter un revendeur
Sovracorrente/cortocircuito – Visitare un rivenditore specializzato
Overstroom/kortsluiting – Bezoek een gespecialiseerde dealer

E04 Fehler Drucksensor – Fachhändler aufsuchen
Erreur capteur de pression – Consulter un revendeur
Errore del sensore di pressione – Visitare un rivenditore specializzato
Fout in druksensor – Bezoek een gespecialiseerde dealer

E05 Kein Druck / wenig Druck – Dichtigkeit überprüfen
Erreur capteur de pression – Vérifier l'étanchéité
Errore del sensore di pressione – Controllare la tenuta
Fout in druksensor – Controleer de dichtheid

E06 Autom. Ausschalten nach 15 Min. Dauerbetrieb
Arrêt automatique après 15 min de fonctionnement continu
Spegnimento automatico dopo 15 minuti di funzionamento continuo
Autom. uitschakelen na 15 minuten continu gebruik

Akkupack laden
Charger le bloc batterie
Caricare la batteria
Accu-pack laden



Verriegelung drücken und herausziehen
Appuyer sur le verrouillage et retirer
Premere ed estrarre il blocco
Vergrendeling indrukken en uittrekken



Akkupack auf Ladestation schieben
Ladevorgang startet automatisch
Insérer le bloc batterie dans la station de charge
La charge démarre automatiquement
Spingere la batteria sulla stazione di carica
Il processo di ricarica si avvia automaticamente
Accu-pack op het laadstation schuiven
Laden start automatisch



Akkupack laden
Charger bloc batterie
Caricare la batteria
Accu-pack laden